

PRIFFYRDD, CYMRU

201- Rhif

**DEDDF PRIFFYRDD 1980 a
DEDDF CAFFAEL TIR 1981**

**GORCHYMYN PRYNU GORFODOL
ATODOL GWEINIDOGION CYMRU
(TRAFFORDD YR M4 (CYFFORDD 23
(MAN I'R DWYRAIN O FAGWYR) I FAN
I'R GORLLEWIN O GYFFORDD 29 (CAS-
BACH) A FFYRDD CYSYLLTU) A
THRAFFORDD YR M48 (FFORDD
GYSYLLTU CYFFORDD 23 (MAN I'R
DWYRAIN O FAGWYR)) A
CHEFNFFORDD LLUNDAIN I
ABERGWAUN (MAN I'R DWYRAIN O
FAGWYR I GAS-BACH)) (RHIF 4) 201-**

Mae Gweinidogion Cymru (a elwir yn y Gorchymyn hwn "yr awdurdod caffael") yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

1. Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau'r Gorchymyn hwn, mae'r awdurdod caffael, o dan adrannau 239, 240, a 260 o Ddeddf Priffyrdd 1980⁽¹⁾ ac o dan adran 2 o Ddeddf Caffael Tir 1981⁽²⁾ a pharagraff 1(1)(b), (3) a (4) o Ran 1 o Atodlen 2 iddi, a phob pŵer galluogi arall⁽³⁾, drwy hyn wedi ei awdurdodi i brynu'n orfodol y tir a ddisgrifir ym mharagraff 2 er mwyn:

- (a) adeiladu ffordd arbennig yng Nghymuned Pillgwenlly, yn Ninas Casnewydd, yn unol â'r Cynllun;
- (b) darparu mynedfeydd newydd i fangreoedd, a chyflawni gwaith arall yng Nghymuned Pillgwenlly, yn Ninas Casnewydd, yn unol â'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl a'r Gorchymyn Ffyrdd Ymyl Atodol;
- (c) gwneud gwaith ar gyrsiau dŵr mewn cysylltiad ag adeiladu'r ffordd arbennig ac adeiladu a gwella priffyrdd eraill a gwneud y gwaith arall a grybwyllir uchod;

HIGHWAYS, WALES

201- No

**THE HIGHWAYS ACT 1980 and
THE ACQUISITION OF LAND ACT 1981**

**THE WELSH MINISTERS (THE M4
MOTORWAY (JUNCTION 23 (EAST OF
MAGOR) TO WEST OF JUNCTION 29
(CASTLETON) AND CONNECTING
ROADS) AND THE M48 MOTORWAY
(JUNCTION 23 (EAST OF MAGOR)
CONNECTING ROAD) AND
THE LONDON TO FISHGUARD
TRUNK ROAD (EAST OF
MAGOR TO CASTLETON))
SUPPLEMENTARY (NO. 4)
COMPULSORY PURCHASE ORDER 201-**

The Welsh Ministers (in this Order called "the acquiring authority") make the following Order.

1. Subject to the provisions of this Order, the acquiring authority is, under sections 239, 240, and 260 of the Highways Act 1980⁽¹⁾ and under section 2 of, and paragraph 1(1)(b), (3) and (4) of Part 1 of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981⁽²⁾, and all other enabling powers⁽³⁾, hereby authorised to purchase compulsorily the land described in paragraph 2 for the purpose of:

- (a) the construction of a special road in the Community of Pillgwenlly, in the City of Newport, in pursuance of the Scheme;
- (b) the provision of new means of access and the carrying out of other works, in the Community of Pillgwenlly, in the City of Newport, in pursuance of the Side Roads Order and Supplementary Side Roads Order;
- (c) the execution of works on watercourses in connection with the construction of the special road and the construction and improvement of other highways and the execution of other works

- (d) eu defnyddio gan Weinidogion Cymru mewn cysylltiad â gwneud y gwaith a grybwyllir uchod.

Mae copïau o'r Cynllun, y Cynllun Atodol, y Cynllun Atodol Rhif 2, y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl, y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl Atodol a'r planiau cysylltiedig wedi eu hadneuo ynghyd â'r Gorchymyn hwn a'r map y cyfeirir ato ym mharagraff 2.

2. (1) Y tir yr awdurdodir ei brynu'n orfodol o dan y Gorchymyn hwn yw'r tir a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn ac a amlinellir ac a ddangosir â lliw pinc ac ymyl coch ar y map a luniwyd ar ffurf ddyblyg ac a farciwyd "Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol Gweinidogion Cymru (Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) a Chefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach)) (Rhif 4) 201-".

3. Mewn perthynas â'r pryniant a awdurdodir gan y Gorchymyn hwn, ymgorfforir drwy hyn Rannau II a III o Atodlen 2 i Ddeddf Caffael Tir 1981 yn y Gorchymyn hwn yn ddarostyngedig i'r addasiadau canlynol, sef bod rhaid dehongli cyfeiriadau at "the undertaking" yn y Rhannau hynny o'r Atodlen honno fel cyfeiriadau at y tir yr awdurdodir ei brynu ac at unrhyw adeiladau neu waith a adeiladwyd neu sydd i'w hadeiladu arno.

4. At ddibenion y darpariaethau yn Atodlen 2 i Ddeddf Caffael Tir 1981, i'r graddau y'u hymgorfforir yn y Gorchymyn hwn, y pellter a ragnodir mewn perthynas ag unrhyw wythïen o fwynau sy'n gorwedd o dan y tir sy'n cyffinio â'r gwaith a adeileddir ar y tir a ddisgrifir yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn, fydd y pellter ochrol o'r gwaith hwnnw ar bob ochr i'r gwaith hwnnw ag sy'n gymesur, ar bob pwynt ar hyd y gwaith hwnnw, â hanner dyfnder yr wythïen o dan wyneb naturiol y ddaear ar y pwynt hwnnw, neu 37 metr, pa un bynnag fo'r mwyaf.

5. Yn y Gorchymyn hwn:

mentioned above;

- (d) use by the Welsh Ministers in connection with the execution of the works mentioned above.

Copies of the Scheme, the Supplementary Scheme, the Supplementary Scheme No. 2, the Side Roads Order, the Supplementary Side Roads Order and their accompanying plans are deposited along with this Order, and the map referred to in paragraph 2.

2. (1) The land authorised to be purchased compulsorily under this Order is the land described in the accompanying Schedule and delineated and shown coloured pink edged red on the map prepared in duplicate and marked "The Welsh Ministers (The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) and The London to Fishguard Trunk Road (East of Magor to Castleton)) Supplementary (No. 4) Compulsory Purchase Order 201-".

3. In relation to the purchase authorised by this Order, Parts II and III of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981 are hereby incorporated with this Order subject to the modifications that references in the said Parts of the said Schedule to the undertaking shall be construed as references to the land authorised to be purchased and any buildings or works constructed or to be constructed thereon.

4. For the purpose of the provisions of Schedule 2 to the Acquisition of Land Act 1981, to the extent incorporated in this Order, the prescribed distance in relation to any seam of minerals lying under land adjoining the works to be constructed upon the land described in the Schedules to this Order shall be such a lateral distance from the said works on every side thereof as is equal at every point along the said works to one half of the depth of the seam below the natural surface of the ground at that point or 37 metres whichever is the greater.

ystyr “y Cynllun” (“*the Scheme*”) yw “Cynllun Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr)) 201-”;

ystyr “y Cynllun Atodol” (“*the Supplementary Scheme*”) yw “Cynllun Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr)) (Atodol) 201-”

ystyr “Cynllun Atodol Rhif 2” (“*the Supplementary Scheme No. 2*”) yw “Cynllun Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr)) (Atodol) (Rhif 2) 201-”;

ystyr “y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl” (“*the Side Roads Order*”) yw “Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr)) a Chefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i’r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach) (Ffyrdd Ymyl) 201-”;

ystyr “y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl Atodol” (“*the Supplementary Side Roads Order*”) yw “Gorchymyn Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr)) a Chefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i’r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach) (Ffyrdd Ymyl) (Atodol) 201-”;

ystyr “y map” (“*the map*”) yw’r map a farciwyd “Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol Gweinidogion Cymru (Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i’r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i’r Dwyrain o

5. In this Order:

“the map” (“*y map*”) means the map marked “The Welsh Ministers (The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) and The London to Fishguard Trunk Road (East of Magor to Castleton)) Supplementary (No. 4) Compulsory Purchase Order 201-” signed by an official of the acquiring authority;

“the Scheme” (“*y Cynllun*”) means “The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) Scheme 201-”;

“the Supplementary Scheme” (“*y Cynllun Atodol*”) means “The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and The M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) (Supplementary) Scheme 201-”;

“the Supplementary Scheme No. 2” (“*Cynllun Atodol Rhif 2*”) means “The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and The M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) (Supplementary) (No. 2) Scheme 201-”;

“the Side Roads Order” (“*y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl*”) means “The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) and the London to Fishguard Trunk Road (East of Magor to Castleton) (Side Roads) Order 201-”.

“the Supplementary Side Roads Order” (“*y Gorchymyn Ffyrdd Ymyl Atodol*”) means “The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) and the London to Fishguard Trunk

Fagwyr)) a Chefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach)) (Rhif 4) 201-” a lofnodwyd gan un o swyddogion yr awdurdod caffael.

6. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Prynu Gorfodol Atodol Gweinidogion Cymru (Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) a Chefnffordd Llundain i Abergwaun (Man i'r Dwyrain o Fagwyr i Gas-bach)) (Rhif 4) 201-.

Llofnodwyd gan un o swyddogion Llywodraeth Cymru ar ran Gweinidogion Cymru.

NINA LEY
Pennaeth yr Uned Fusnes, Rheoli'r
Rhwydwaith
Llywodraeth Cymru

Dyddiedig 201-

- (1) 1980 p.66.
- (2) 1981 p.67.
- (3) Yn rhinwedd O.S. 1999/672, erthygl 2 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) ac Atodlen 1 a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn bellach yn arferadwy gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

Road (East of Magor to Castleton) (Supplementary) (Side Roads) Order 201-”.

6. The title of this Order is The Welsh Ministers (The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and the M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) and The London to Fishguard Trunk Road (East of Magor to Castleton)) Supplementary (No. 4) Compulsory Purchase Order 201-.

Signed by an official of the Welsh Government on behalf of the Welsh Ministers.

NINA LEY
Head of Business Unit, Network Management
Welsh Government

Dated 201-

- (1) 1980 c.66.
- (2) 1981 c.67.
- (3) By virtue of S.I. 1999/672, article 2 and section 162 of, and Schedule 1 and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.